

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama A. Biolan, F. Ronkes Agerbeek ir N. von Lingen

Atsakovės pusėje į bylą įstojusios šalys: *La française des jeux* (Bulonė-Bijankūras, France) ir *Groupe Lucien Barrière* (Paryžius, Prancūzija), atstovaujamos advokatų D. Théophile ir P. Mèle

### Dalykas

Prašymas panaikinti 2010 m. gegužės 21 d. Komisijos sprendimą C(2010) 3333, kuriuo pripažįstama suderinama su vidaus rinka ir Europos Ekonominės Erdvės susitarimu įmonių koncentracija, kuria *Française des Jeux* ir *Groupe Lucien Barrière* siekia įgyti bendrą įmonės *Newco* kontrolę (byla COMP/M.5786 — *Française des jeux/Groupe Lucien Barrière/JV*).

### Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. *Groupe Partouche* padengia savo bei Europos Komisijos, *La Française des jeux* ir *Groupe Lucien Barrière* bylinėjimosi išlaidas.

(<sup>1</sup>) OL C 274, 2010 10 9.

### 2012 m. sausio 23 d. Bendrojo Teismo pirmininko nutartis byloje Henkel ir Henkel France prieš Komisiją

(Byla T-607/11 R)

**(Laikiniųjų apsaugos priemonių taikymas — Konkurencija — Komisijos sprendimas, kuriuo nacionalinei konkurencijos tarnybai buvo atsisakyta perduoti dokumentus — Prašymas taikyti laikinąsias apsaugos priemones — Suinteresuotumo pareikšti ieškinį nebuvimas — Formalių reikalavimų nesilaikymas — Prašomų priemonių laikinumo nebuvimas — Nepriimtumas)**

(2012/C 80/32)

Proceso kalba: anglų

### Šalys

Ieškovės: *Henkel AG & Co. KGaA* (Diuseldorfas, Vokietija) ir *Henkel France* (Bulonė-Bijankūras, Prancūzija), atstovaujamos advokatų R. Polley, T. Kuhn, F. Brunet ir É. Paroche

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama N. Khan ir P. J. O. Van Nuffel

### Dalykas

Prašymas taikyti laikinąsias apsaugos priemones, susijusias su 2011 m. rugsėjo 30 d. Komisijos sprendimu (byla COMP/39.579 — vartotojams skirti plovikliai — ir byla 09/0007 F), kuriuo atmetamas Prancūzijos konkurencijos

tarnybos prašymas byloje 09/0007 F, susijusioje su Prancūzijos ploviklių sektoriumi, jai perduoti keletą dokumentų, priimtų byloje COMP/39.579.

### Rezoliucinė dalis

1. Atmesti prašymą taikyti laikinąsias apsaugos priemones.
2. Atidėti klausimo dėl bylinėjimosi išlaidų nagrinėjimą.

### 2012 m. sausio 25 d. Bendrojo Teismo pirmininko nutartis byloje Euris Consult prieš Parlamentą

(Byla T-637/11)

**(Laikiniųjų apsaugos priemonių taikymas — Viešasis paslaugų pirkimas — Konkurso procedūra — Vertimo raštu į maltiečių kalbą paslaugos — Dalyvio pasiūlymo atmetimas — Pateikimo tvarka — Prašymas sustabdyti vykdymą — Prarasta galimybė — Rimos ir nepataisomos žalos nebuvimas — Skubos nebuvimas)**

(2012/C 80/33)

Proceso kalba: anglų

### Šalys

Ieškovė: *Euris Consult Ltd* (Floriana, Malta), atstovaujama advokato F. Moysė

Atsakovas: Europos Parlamentas, atstovaujamas L. Darie ir F. Poilvache

### Dalykas

Prašymas sustabdyti 2011 m. spalio 18 d. Europos Parlamento sprendimo, priimto vykdant konkursą (MT/2011/ES) dėl vertimo raštu į maltiečių kalbą paslaugų teikimo (OL S 56-090372), kuriuo buvo atmesta ieškovės paraiška, vykdymą.

### Rezoliucinė dalis

1. Atmesti prašymą taikyti laikinąsias apsaugos priemones.
2. Atidėti klausimo dėl bylinėjimosi išlaidų nagrinėjimą.

### 2011 m. gruodžio 30 d. pareikštas ieškinys byloje TV2/Danmark prieš Komisiją

(Byla T-674/11)

(2012/C 80/34)

Proceso kalba: danų

### Šalys

Ieškovė: *TV2/Danmark* (Odensė, Danija), atstovaujama O. Kockvedgaard

Atsakovė: Europos Komisija

**Reikalavimai**

- Pagrindinis reikalavimas: panaikinti 2011 m. balandžio 20 d. Komisijos sprendimą dėl priemonių (C 2/03), kurias Danija įgyvendino *TV2/Danmark* naudai, tiek, kiek jame nustatyta, kad tirtos priemonės sudaro valstybės pagalbą, kaip ji suprantama pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį (Sprendimo 101 ir 153 konstatuojamosios dalys ir išvados pirma pastraipa).
- Subsidiarius reikalavimas: panaikinti 2011 m. balandžio 20 d. Komisijos sprendimą dėl priemonių (C 2/03), kurias Danija įgyvendino *TV2/Danmark* naudai, tiek, kiek jame nustatyta, kad:
  - tirtos priemonės yra nauja pagalba, apie kurią turėjo būti pranešta (Sprendimo 154 konstatuojamoji dalis ir išvados pirma pastraipa);
  - licencijos mokesčiai, kurie 1997-2002 m. buvo pervesti regioninėms stotims per TV2, buvo valstybės pagalba TV2 (Sprendimo 194 konstatuojamoji dalis) ir
  - Reklamos pajamos, kurios 1995 m. ir 1996 m. bei 1997 m. likviduojant TV2 fondą buvo pervestos iš TV2 fondo TV2, buvo valstybės pagalba TV2 (Sprendimo 90, 92, 193 ir 195 konstatuojamosios dalys bei 1 lentelė).

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Grįsdama ieškinį ieškovė nurodo, kad ginčijamas sprendimas prieštarauja SESV 107 straipsnio 1 daliai, SESV 14 straipsniui ir Amsterdamo protokolui. Ieškovė teigia, kad:

- ji negavo valstybės pagalbos, nes tirtos priemonės nebuvo įgyvendintos *TV2/Danmark* naudai, kaip tai suprantama pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį, bet veikiau buvo kompensacija už *TV2/Danmark* suteiktas viešąsias paslaugas. Ieškovė nurodo, kad Komisija netaikė Sprendime *Altmark* nurodytų sąlygų remiantis jų esme ir tikslu bei neteisingai nustatė, kad Sprendime *Altmark* nurodytos antra ir ketvirta sąlygos buvo neįgyvendintos.
- Tariama pagalba *TV2/Danmark* licencijų mokesčių ir atleidimo nuo pelno mokesčio forma nebuvo nauja pagalba, kaip ji suprantama pagal Reglamentą Nr. 659/1999<sup>(1)</sup>, nes šios priemonės jau galiojo prieš Danijai įstojant į ES;
- licencijos mokesčiai, kurie 1997-2002 m. buvo pervesti regioninėms stotims per TV2, negali būti laikomi valstybės pagalba *TV2/Danmark*, nes *TV2/Danmark* nebuvo tikroji lėšų gavėja ir

- lėšos, kurios *TV2/Danmark* buvo pervestos iš *TV2 Reklame A/S* per *TV2 Fund*, atsirado dėl reklamos pardavimo ir nebuvo valstybės pagalba, nes tai buvo atlygis už *TV2/Danmark* atliekamą transliavimą *TV2/Danmark* transliavimo tinklą.

<sup>(1)</sup> 1999 m. kovo 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 659/1999, nustatantis išsamias [SESV 108 straipsnio] taikymo taisykles (OL L 83, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 1 t., p. 339).

**2012 m. sausio 2 d. pareikštas ieškiny s byloje Prancūzija prieš Komisiją****(Byla T-1/12)**

(2012/C 80/35)

Proceso kalba: prancūzų

**Šalys**

**Ieškovė:** Prancūzijos Respublika, atstovaujama E. Belliard, G. de Bergues ir J. Gstalter

**Atsakovė:** Europos Komisija

**Reikalavimai**

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti visą ginčijamą sprendimą;
- priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Ieškovė prašo panaikinti 2011 m. spalio 24 d. Komisijos sprendimą C(2011) 7808 galutinis pripažinti nesuderinama su vidaus rinka restruktūrizavimo pagalba, kurią Prancūzijos valdžios institucijos numato suteikti *SeaFrance SA* didindamos jos kapitalą ir suteikdamos *SeaFrance* paskolas iš SNCF.

Grįsdama ieškinį ieškovė remiasi keturiais pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas, susijęs su tuo, kad Komisija nepaisė valstybės pagalbos sąvokos pagal SESV 107 straipsnį, nes nusprendė, jog dviejų SNCF numatytų suteikti paskolų protingumas turi būti vertinamas kartu su sanavimo ir restruktūrizavimo pagalba. Šį pagrindą sudaro dvi dalys, pagrįstos:

- pirma, aplinkybe, kad Komisija klaidingai išaiškino 1998 m. rugsėjo 15 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimą *BP Chemicals prieš Komisiją* (T-11/95, Rink. p. II-3235) ir